

DEFENSE INTELLIGENCE AGENCY  
WASHINGTON, D. C. 20301

## TRANSLATION

REQUESTER DTI-S	TRANSLATOR'S INITIALS STI	TRANSLATION NUMBER LN106-93	DATE COMPLETED 25 FEB 93	ENCL(S) TO I R NO.
LANGUAGE CHINESE	GEOGRAPHIC AREA (If different from place of publication)			
ENGLISH TITLE OF TRANSLATION  SOMATIC SCIENCE COLLECTION			PAGE NOS. TRANSLATED FROM ORIG DOC.  ALL	
FOREIGN TITLE OF TRANSLATION				
AUTHOR(S)		FOREIGN TITLE OF DOCUMENT (Complete only if different from title of translation)		
PUBLISHER		DATE AND PLACE OF PUBLICATION		
COMMENTS				
TRANSLATION				

LN106-93

Qian Xue-sen et al.

CREATING ANTHROPOSOMATOLOGY

CHUANGJIANRENTIKEXUE

1

ANTHROPOSOMATOLOGY SERIES

LN106-93

**CREATING ANTHROPOSOMATOLOGY**

LN106-93

Zong-xun

Editor in charge:

Han Cheng-xun, Liu

Front cover design: He Yi-bing

Layout: Gu Qiu-shi

Creating Anthroposomatology (I)

(Anthroposomatology series)

Printed and published by Sichuan Education Press  
Distributed by Xinhua bookstores in Sichuan province

(3 Yandaojie, Chengdou)  
Printed by Sichuan  
Xinhua printing  
house

Format 850 x 1168 mm 1/32 printing sheet 26.25 inserts 27 number of  
characters 635 thousand  
First edition May 1989

First printing May 1989

Printing: 1 -1920 copies

ISBN 7-5408-0536-6/G·521

List price: 10.00 yuan

LN106-93

# PUBLISHER'S EXPLANATIONS

"Anthroposomatology" is a brand new concept suggested by the famous Chinese scientist comrade Qian Xue-sen. It means a scientific system; within the entire systematic structure of science and technology, it is a new class just in the process of shaping, in addition to the three large natural sciences, mathematics, and social sciences. Anthroposomatology studies the skills of human body, how to preserve the skills of human body, and how to further develop latent skills of human body, developing man's concealed strength; while key factors to the expansion of these studies are Chinese traditional medicine systems and theories, qigong, and singular skills of human body.

Although we live in the 20th century, in days of advanced science and technology, man does not have an authentic understanding of himself, latent capabilities of human body have not yet been fully recognized. In the past, these latent powers seem to have been observed in fairy tales only, currently, however, they have been gradually revealed in actual life in full reality. To be sure, these are just the first steps. As comrade Qian Xue-sen remarked, "The immortals that the ancients referred to must have been products of human imagination. If, however, the results of anthroposomatology are applied to education, and human latent energy is revealed, that would mean advancing to a higher level. Not only would all people become sages and men of virtue, but every single person could become "immortal!" One can imagine that one day people will have fully revealed, explored and developed all of their latent capabilities. Looking back on our contemporaries, they then will feel the same way we do when looking back on primitive people!

Comrade qian Xue-sen points out: "An in-depth study of anthroposomatology is bound to transform mankind's conscience and reconstruct nature's energy, bringing benefit to mankind." "This can bring about a new scientific revolution in the 21st century, that may be even greater than those brought about by quantum theory and relativity theory." "That is certain to induce a second cultural renaissance and be another leap in the history of mankind!"

This new and developing field of anthroposomatology has attracted numerous well-known Chinese scientists of the older generation, such as Zhao Zhong-yao, Wang Gan-chang, Bei Shi-zhang, and others. Moreover, it has drawn the attention of public figures in various circles, so that more and more scientific and technical researchers, as well as comrades from other fields are becoming enthusiastically engaged in this work. These past few years, anthroposomatology has been rapidly developing in China. It has achieved a large number of fairly gratifying achievements. This has not only got the broadest response within China, but also received the most serious consideration abroad. What remains to be regretted is a lack of treatises in this field. In order to induce a timely achievement of these results, and promote further development of anthroposomatology, we have edited and

LN106-93

published this book named by comrade Qian Xue-sen "Creating anthroposomatology (I)", which is a small contribution to this vast process involving the entire humanity.

This book is compiled in three large parts: theoretical explorations, general reviews, and experimental research. The theoretical part provides a full description of the concepts of anthroposomatology, its nature, position, research scope, and methods of research, as well as its relation with other branches of knowledge, especially, interrelated branches, etc., basically including all of the related theoretical writings of comrade Qian Xue-sen. The experimental part concentrates a variety of classical experimental results and experimental probes achieved since the beginning of anthroposomatology research in China, including research on qigong skills and singular skills; this latter is divided by special subjects such as singular perception (ESP), singular motion induction (PK), singular radiation, etc.

This book is the first issue of "Creating anthroposomatology". On comrade Qian Xue-sen's suggestion, we will proceed to publish the 2nd issue, the 3rd issue... We are infinitely gratified on the fortunate occasion of presenting this book to all people, presenting it to those people who are making history.

This book was compiled under the supervision of comrade Zhu Run-long, general secretary of the Chinese Society for Anthroposomatology, and comrade Zhu Yi-yi, standing director. Greatest support for the publication of this book was provided by the chairman of this society, comrade Zhang Shang-shuai. We extend expressions of our sincere gratitude to them.

Editors

October 1988

LN106-93

**CONTENTS**

A child capable of distinguishing characters by ears is discovered in Dazu county

Instead of preface . . . . . (1)

**Theoretical Explorations**

Dialectics of nature, phenomenological science and man's potential . . .	(3)
The future of medicine is in the modernization of Chinese medicine . . .	(18)
Systemology, science of thinking, and anthroposomatology . . . . .	(20)
Developing fundamental research in anthroposomatology . . . . .	(41)
Guiding research in anthroposomatology with dialectic materialism . . . .	(58)
Expounding the theory of Chinese medicine with Marxist - Leninist philosophy . . . . .	(67)
Does this carry within itself a new scientific revolution? . . . . .	(74)
First approaches to the doctrine of anthroposomatic functional states . .	(86)
The structure of Marxist philosophy and modern exposition of the theory of Chinese medicine . . . . .	(100)
Observing man and heaven, anthroposomatology and the science of human body . . . . .	(112)
Singular skills of human body and society . . . . .	(128)
Practical theory or rationalism? . . . . .	(142)
Discussion on singular skills of human body in China . . . . .	(156)
An important event on the national scientific front in 1981 . . . . .	(165)
Tentative discourse on the philosophical issues of anthroposomatic singular skills . . . . .	(182)
A leap in the cognition of objective world . . . . .	(199)
Prospects of anthroposomatology . . . . .	(203)
Experiments and theory are equally important for our research . . . . .	(213)
Applying the achievements of modern science to promote research in anthroposomatology . . . . .	(221)
Strategy of modernizing Chinese medicine . . . . .	(234)
Founding phenomenological qigong science . . . . .	(246)
The ghost of anthroposomatology is wavering . . . . .	(256)
Research in anthroposomatology must be carried out by systemological methods . . . . .	(268)
Welcoming the arrival of the second cultural renaissance . . . . .	(273)

**General Reviews**

Research on singular skills of human body in China . . . . .	(283)
The 1982 International Conference on Singular Psychology . . . . .	(290)
Scientific research on Chinese qigong . . . . .	(300)
Researching singular skills of human body in the Chinese people . . . .	(314)
A review of historical materials on Chinese anthroposomatic singular skills (excerpts) . . . . .	(356)

LN106-93

## Experimental Research

Initial experimental results on probing material basis of the qigong yunqi <sup>1</sup>	
treatment methods . . . . .	(393)
Experiments on increasing the amount of static electricity subject	
to conscious control . . . . .	(399)
Experiments with low frequency magnetic information . . . . .	(404)
Experimental inquiries into qigong and bile secretion . . . . .	(408)
Research on brain waves in qigong functional states . . . . .	(420)
Observing the impact of qigong aura on Glan's negative bacilli . . . . .	(440)
Observing the impact of qigong aura on Glan's positive cocci . . . . .	(447)
Initial measurements of the kongqin qigong . . . . .	(451)
The impact of qigong aura on the pulsation function of heart muscle cells	
in external culture . . . . .	(456)
Observing the variation of blood flow under qigong functional state . . . . .	(464)
Analysis of entropy values in R-R interval under qigong functional state . . . . .	(477)
Research of physiological peculiarities of transition	
to static [stance] in qigong . . . . .	(486)
An account of observing image recognition other than by vision organs . . . . .	(498)
A joint measurement report on the authenticity of singular skills of	
human body . . . . .	(507)
Report on examining the authenticity of exceptional	
response functions of human body . . . . .	(535)
Experiment on monitoring the authenticity of singular vision skills by means	
of encephalograms . . . . .	(541)
Inquiries into testing and verification of anthroposomatic	
singular skills by modern medicine . . . . .	(551)
The issue of universality of the exceptional response functions of the human	
body . . . . .	(565)
Process of graphically displaying the exceptional response functions of human	
body . . . . .	(569)
Process of distinguishing multi-layer samples by exceptional	
response functions of human body . . . . .	(574)
Process of distinguishing between paper ball and paper cylinder by exceptional	
response functions of human body . . . . .	(580)
Experiment on distinguishing directions by exceptional response	
functions of human body . . . . .	(585)
Initial experimental results on the anthroposomatic skill of expanding	
material objects . . . . .	(590)
Screen effect in anthroposomatic singular skills . . . . .	(594)
Inquiries into the nature of information carrier in anthroposomatic singular	
vision . . . . .	(600)
Research on spatial propagation and physical nature of information carrier in	

---

<sup>1</sup> The art of directing one's strength, through concentration, to a part of the body.



LN106-93

penetrating vision . . . . .	(606)
Experimental research of optical phenomena in anthroposomatic singular skills and the nature thereof . . . . .	(617)
On experiments on the impact of anthroposomatic singular signals on microorganisms . . . . .	(628)
Initial trial measurements of the mechanical effects of anthroposomatic singular skills . . . . .	(638)
Some experiments moving things using singular skills . . . . .	(647)
Experiments on anthroposomatic singular skills making things exit or enter closed spaces . . . . .	(678)
Experimental study on a tracing recorder driven in a singular manner . . . . .	(695)
Exploration of the phenomenon of anthroposomatic singular skills breaking through spatial obstacles . . . . .	(705)
Account of observing breaking through a spatial obstacle and performing a singular inscription and affixing one's seal . . . . .	(718)
Experiments and inquiries on singular writing . . . . .	(725)
Initial study and discussion of singular writing skills and material base thereof . . . . .	(736)
Piezo-effect of anthroposomatic singular skills . . . . .	(742)
Experiment with a dry reed tube on singular energy . . . . .	(746)
The phenomenon of negative readings in the anthroposomatic singular radiation measurements . . . . .	(752)
Repeated probes of anthroposomatic singular radiation . . . . .	(765)
Experiments on studying the physics of anthroposomatic radiation with biological detectors . . . . .	(773)
Experiments on detecting anthroposomatic radiation with photomultiplier tube . . . . .	(781)
Measurement and discussion of anthroposomatic singular radiation dose . . . . .	(787)
Observation and analysis of anthroposomatic high frequency electromagnetic waves and their biological effects . . . . .	(796)
Figures	